



Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina 10
24050 Lurano (BG) – Italy
www.pneumaxspa.com

**(IT) - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE VALVOLE ED ELETTROVALVOLE SERIE SS11, SS12, SS14, SS18 e SS34
(GB) – INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR VALVES AND SOLENOID VALVES SERIES SS11, SS12, SS14, SS18 and SS34**



ITALIANO

Note generali:

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX.

Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva 2014/34/UE – ATEX e secondo le norme EN 1127-1: 2011, EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016 e sono classificati nel seguente modo:

Codici / Codes	Versione / Version	Marcatraura / Marking	Classe di temperatura, max T superficiale, range Tamb	
			Temperature class, max surface temperature/ range Tamb	
SS11.. SS12.. SS14.. SS18.. SS34..	H (-10°C ≤ Ta ≤ +150°C)	CE Ex II 2G Ex h IIC T3 Gb X II 2D Ex h IIC T180°C Db X	T3 T180°C	-10°C ≤ Ta ≤ +150°C
			T4 T130°C	-10°C ≤ Ta ≤ +100°C
		CE Ex II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIC T130°C Db X		T5 T100°C
			CE Ex II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIC T100°C Db X	T6 T80°C
L (-50°C ≤ Ta ≤ +70°C)	CE Ex II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIC T100°C Db X	T5 T100°C		-50°C ≤ Ta ≤ +70°C
		T6 T80°C	-50°C ≤ Ta ≤ +50°C	

Utilizzo:

Utilizzare i prodotti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima di 12 bar, (10 bar per versioni Elettrovalvola). Alimentare la valvola con aria filtrata. La lubrificazione non è necessaria; qualora si decida di lubrificare il circuito, l'apporto di olio dovrà essere costante nel tempo (evitare di interrompere la lubrificazione).

Le valvole durante il normale funzionamento, scaricano dallo sfianto dell'operatore, pertanto si consiglia la rimozione di polvere con panno umido dalla zona dello sfianto.

Limiti di impiego:

Verificare che il range di temperatura ambiente di ogni componente della configurazione di installazione sia idoneo alla zona di utilizzo. Verificare il range di alimentazione delle elettrovalvole: leggere attentamente i limiti di alimentazione delle solenoidi previsti, consultare le specifiche tecniche.

Avvertenze per l'installazione:

Raccordare le bocche di scarico della valvola di comando in modo che l'aria in scarico possa essere evacuata in una zona al di fuori dell'atmosfera potenzialmente esplosiva (in particolare in presenza di polveri).

Evitare di colpire le parti metalliche della valvola con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche delle valvole. Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche, verificare non esistano parti metalliche isolate e che sia sempre garantita e assicurata nel tempo la messa a terra della valvola.

L'Utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati.

Installazione elettrovalvole: nel caso le valvole vengano assemblate con solenoidi Ex-i, l'utente finale deve alimentare la solenoide tramite idonee apparecchiature certificate, barriere a sicurezza intrinseca, rispettando i parametri di sicurezza (consultare le specifiche tecniche della solenoide) ed eseguire la verifica del sistema a sicurezza intrinseca secondo la norma EN 60079-25.

Non effettuare modifiche alla valvola (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto).

Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.

Manutenzione:

Rimuovere periodicamente con panno umido eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne della valvola.

Accessori:

Per questi distributori è possibile utilizzare i seguenti accessori:

SERIE	CODICE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
SS11	SS1#T100	BLOCCETTO DI DERIVAZIONE 1 OUT	AIR INTAKE BLOCK 1 OUT
	SS1#T200	BLOCCETTO DI DERIVAZIONE 2 OUT	AIR INTAKE BLOCK 2 OUT
	SS1#T190	BLOCCETTO DI DERIVAZIONE 1 OUT A 90°	AIR INTAKE BLOCK 1 OUT A 90°
	SS1#SR	SCARICO RAPIDO	QUICK EXHAUST
	SS00RF	REGOLATORE DI FLUSSO	FLOW REGULATOR
	SS1#RF	REGOLATORE DI FLUSSO	FLOW REGULATOR
	SS1#VU	VALVOLA UNIDIREZIONALE 1/4 NPT	CHECK VALVE
	SS1#90	ADATTATORE PER 90°	ADAPTER 90°
	SS1#A	KIT DI FISSAGGIO TIPO "A"	FIXING KIT TYPE "A"
	SS1#B	KIT DI FISSAGGIO TIPO "B"	FIXING KIT TYPE "B"
SS34	SS1#C	FLANGIA IMPIEGO SINGOLO	FLANGE SINGLE USE
	SS1#M#	STAFFA DI FISSAGGIO	FIXING BRACKETS

Questi accessori sono stati analizzati e l'analisi dei componenti dimostra che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO** e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA** per l'impiego per cui sono previsti.

Identificazione lotto produzione:

La data di produzione è presente sull'etichetta del prodotto mediante 2 numeri seguiti da una lettera che identificano nell'ordine la settimana (numero progressivo da 01 a 52) e l'anno di produzione; Esempio 49D (settimana 49, anno 2016)

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028

ENGLISH

General notes :

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive.

Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):

These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/EU – ATEX Directive, EN 1127-1: 2011, EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016 standards; the classification is as follows:

LEGENDA / KEY	
GAS / GAS	POLVERE / DUST
II = gruppo II (superficie) / group II (surface)	II = gruppo II (superficie) / group II (surface)
2 = categoria 2 (zona 1) / category 2 (zone 1)	2 = categoria 2 (zona 21) / category 2 (zone 21)
G = atmosfera esplosiva con gas o vapori / explosive atmosphere with gas or vapours	D = atmosfera esplosiva con polveri / explosive atmosphere with dusts
Ex h = modo di protezione / type of protection	Ex h = modo di protezione / type of protection
IIC = gruppo di gas / group of gas	IIC = gruppo di polvere / group of dust
T3 = classe di temperatura / temperature class	T180°C = massima temperatura superficiale / max surface temperature
Gb = EPL	Db = EPL
X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use	X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use
Ta = range di temperatura ambiente (in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale)	
Ta = range of ambient temperature (according the temperature class and max surface temperature)	

Use:

These valves must be used within the indicated temperature range and with a maximum pressure of 12 bar (10 bar for Solenoid version). The air supply must be filtered. Air lubrication is not required, although if lubrication is used it should be continuous (avoid later non-lubrication). Solenoid valves, during normal operation, vent from the electropilot exhaust placed on the operator. We therefore recommend to remove the dust with dump cloth from the area of the pilot vent.

Operating limits :

The user shall check that the ambient temperature range of each component of the installation configuration is suitable for the area of use. The user shall check the electrical parameters of solenoid valves: carefully read the technical specification of solenoid and supply parameters.

Advice for installation:

Connect the exhaust ports of the control valve with appropriate fittings in order to direct exhausted air outside the hazardous area (particularly in dusty applications). Avoid striking metallic parts of the valves with metallic objects that could generate mechanical sparks.

To prevent the accumulation of electrostatic charges, ensure that all valve components are grounded and that any metallic components are not isolated. The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning.

Solenoid safety installation: if the valves are assembled with solenoids Ex-i type, the end user shall connect the solenoid through appropriate certified equipment, as intrinsic safety barriers, respecting the safety parameters (refer to the technical specification of solenoid) and shall perform the assessment of intrinsic safety system according to EN 60079-25.

Do not modify the valves in any way. Any modification will affect the certification of the product.

Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

Maintenance:

Periodically remove any dust that has accumulated on the surfaces of the valve with a dump cloth.

Accessories:

The following accessories are available for these valves:

These accessories have been analyzed, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE DIRECTIVE** for the use they are intended for.

Production batch identification:

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49D (WEEK 49, anno 2016).

Pneumax S.p.A.
Via Cascina Barbellina, 10
24050 Lurano (BG) – Italy

Declares under its own responsibility that the product: *Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:*

Pneumatic, mechanical, manual Valves and Solenoid valves	SS11
STEEL LINE	SS12
<i>Valvole pneumatiche, meccaniche, manuali ed elettrovalvole</i>	SS14
<i>steel line</i>	SS18
	SS34

to which this declaration relates is in conformity with the following directives and standards or other normative document(s): *al quale questa dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti direttive e norme o altri documenti normativi:*

2014/34/UE – ATEX
EN ISO 80079-36:2016
EN ISO 80079-37:2016

Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres.
Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres — Basic method and requirements
Explosive atmospheres - Part 37: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Non- electrical type of protection constructional safety "c", control of ignition sources "b", liquid immersion "k"

The products bear the following markings:

I prodotti sono marcati con i seguenti contrassegni:

Codici / Codes	Versione / Version	Marcaura / Marking	Classe di temperatura, max T superficiale, range Tamb	
			Temperature class, max surface temperature/ range Tamb	
SS11 SS12 SS14 SS18 SS34	H (-10°C ≤ Ta ≤ +150°C)	CE Ex II 2G Ex h IIC T3 Gb X II 2D Ex h IIC T180°C Db X	T3 T180°C	-10°C ≤ Ta ≤ +150°C
		CE Ex II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIC T130°C Db X	T4 T130°C	-10°C ≤ Ta ≤ +100°C
		CE Ex II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIC T100°C Db X	T5 T100°C	-10°C ≤ Ta ≤ +70°C
		CE Ex II 2G Ex h IIC T6 Gb X II 2D Ex h IIC T80°C Db X	T6 T80°C	-10°C ≤ Ta ≤ +50°C
	L (-50°C ≤ Ta ≤ +70°C)	CE Ex II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIC T100°C Db X	T5 T100°C	-50°C ≤ Ta ≤ +70°C
		CE Ex II 2G Ex h IIC T6 Gb X II 2D Ex h IIC T80°C Db X	T6 T80°C	-50°C ≤ Ta ≤ +50°C

Technical File *Fascicolo tecnico* TX162008/DTP
Notified Body *Organismo Notificato* INERIS (0080)
Reference Number *Numero Registrazione* 035837/20

Lurano (BG) Italy – 03/2020

The Legal Representative

Il Legale Rappresentante

Rossella Bottacini